Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 2121/98/EK RENDELETE

(1998. október 2.)

az autóbusszal végzett személyszállítás okmányaira vonatkozóan a 684/92/EGK és a 12/98/EK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól

(EGT vonatkozású szöveg)

(HL L 268, 3.10.1998, o. 10)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 1792/2006/EK rendelete (2006. október 23.)	L 362	1	20.12.2006

Módosította:

►**A1**	Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	33	23.9.2003

▼B

A BIZOTTSÁG 2121/98/EK RENDELETE

(1998. október 2.)

az autóbusszal végzett személyszállítás okmányaira vonatkozóan a 684/92/EGK és a 12/98/EK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 11/98/EK rendelettel ([1]) módosított, az autóbusszal végzett nemzetközi személyszállítás közös szabályairól szóló, 1992. március 16-i 684/92/EGK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 2. cikkének 3.4. pontjára és 5. cikkének (4) bekezdésére, 6. cikkének (2) bekezdésére, 11. cikkének (5) bekezdésére és 13. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel a valamely tagállamban nem honos fuvarozók számára a belföldi közúti személyszállítási szolgáltatás feltételeinek megállapításáról szóló, 1997. december 11-i 12/98/EK tanácsi rendeletre ([3]) és különösen annak 6. cikke (2) és (3) bekezdésére, valamint 7. cikke (1) bekezdésére,

a 12/98/EK rendelet 10. cikkében létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően,

(1) mivel a 684/92/EGK rendelet 4. cikkének (4) bekezdése szerint a menetrend szerinti járatok és bizonyos különleges menetrend szerinti járatok engedélykötelesek;

(2) mivel e rendelet 11. cikkének (1) bekezdése meghatározza, hogy a különjáratokat menetlevél kíséretében kell lebonyolítani;

(3) mivel e rendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a saját számlás szállítási tevékenységekre igazolványrendszer vonatkozik;

(4) mivel meg kell állapítani az e rendelet 11. cikkében említett menetlevél használatát meghatározó szabályokat, valamint azt, hogy milyen módon tájékoztassák az érintett tagállamokat az e járatokat üzemeltető fuvarozók nevéről és az útközben érintett csatlakozási pontokról;

(5) mivel a Bizottság elfogadta a legutóbb az Ausztria, Finnország és Svédország csatlakozási okmánya által módosított, a 684/92/EGK tanácsi rendeletnek a nemzetközi személyszállítás okmányai tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1992. július 1-jei 1839/92/EGK bizottsági rendeletet ([4]); mivel ezt a rendeletet a 2944/93/EGK rendelet ([5]) módosította annak érdekében, hogy egyszerűsítés céljából egységessé tegye a szállással összekapcsolt ingajáratokra és a különjáratokra vonatkozó ellenőrzési okmányokat;

(6) mivel a 11/98/EK rendelet eltörölte az ingajáratok fogalmát, és az egyéb különjáratok fogalmának eltörlésével egyszerűsítette a különjáratok meghatározását;

([1]) HL L 4., 1998.1.8., 1. o.
([2]) HL L 74., 1992.3.20., 1. o.
([3]) HL L 4., 1998.1.8., 10. o.
([4]) HL L 187., 1992.7.7., 5. o.
([5]) HL L 266., 1993.10.27., 2. o.

▼B

(7) mivel az egyszerűsítés céljából szükség van a nemzetközi különjáratokra és a kabotázs formájában végzett különjáratokra vonatkozó, a 12/98/EK rendeletben előírt menetlevél egységesítésére;

(8) mivel a kabotázs formájában végzett különleges menetrend szerinti járatok keretében ellenőrzési okmányként használt menetlevelet havi kimutatás formájában kell kitölteni;

(9) mivel az átláthatóság és egyszerűség kedvéért az 1839/92/EGK rendeletben megállapított okmányminták mindegyikét a nemzetközi autóbuszjáratokra alkalmazandó új keretszabályoknak megfelelően kell módosítani, és az említett rendelet helyébe ez a rendelet lép;

(10) mivel a tagállamoknak időre van szükségük az új okmányok kinyomtatásához és kiszállításához;

(11) mivel lehetővé kell tenni, hogy ezzel egyidejűleg a fuvarozók továbbra is használhassák az 1839/92/EGK rendeletben és a 2454/92/EGK tanácsi rendeletben [1] előírt okmányokat, adott esetben a 684/92/EGK és a 12/98/EK rendelet figyelembevételével, és a szükséges helyeken megfelelően módosítva,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ELLENŐRZÉSI OKMÁNY (MENETLEVÉL)

1. cikk

(1) A 684/92/EGK rendelet 2. cikkének 3.1. pontjában említett különjáratokra vonatkozó ellenőrzési okmányt (menetlevél) az e rendelet I. mellékletében szereplő minta szerint kell kialakítani.

(2) A 12/98/EK rendelet 2. cikkének 3. pontjában említett különjáratokra vonatkozó ellenőrzési okmányt (menetlevél) az e rendelet I. mellékletében szereplő minta szerint kell kialakítani.

(3) A menetleveleket egyenként 25 menetlevélből álló tömbök tartalmazzák két elválasztható példányban. Minden tömb számozott. A menetleveleket szintén 1-től 25-ig terjedő számozással látják el. A tömb fedelét az e rendelet II. mellékletében szereplő minta szerint kell kialakítani. A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy e követelményeket a menetlevelek számítógépes feldolgozásához igazítsák.

2. cikk

(1) Az 1. cikk (3) bekezdésében előírt tömböket a fuvarozó nevére állítják ki; azok át nem ruházhatók.

(2) A menetlevelet minden egyes út megkezdése előtt vagy a fuvarozó, vagy a járművezető, olvasható és kitörölhetetlen betűkkel, két példányban tölti ki. A menetlevél az egész útra érvényes.

(3) A menetlevél legfelső példányát az érintett járművön kell tartani az utazás egész időtartama alatt. Egy példányt a vállalkozás székhelyén kell tartani.

(4) A fuvarozó felel a menetlevelek vezetéséért.

[1] HL L 251., 1992.8.29., 1. o.

▼B

3. cikk

Az ugyanazon megbízó nevében eljáró fuvarozócsoport által üzemeltetett nemzetközi különjáratok esetén, amelyekben adott esetben az utasok útközben egy ugyanazon csoporthoz tartozó másik fuvarozó járművére szállnak át, a menetlevél eredeti példányát a járatot lebonyolító járművön kell tartani. A menetlevélből a fuvarozók mindegyike köteles egy-egy példányt a székhelyén tartani.

4. cikk

(1) A 12/98/EK rendelet 6. cikke szerint kabotázs formájában végzett különjáratokra vonatkozó, ellenőrzési okmányként használt menetlevelek másolatait a fuvarozó köteles a letelepedése szerinti tagállam illetékes hatóságának vagy szervének az e hatóság vagy szerv által megállapított eljárással összhangban visszaküldeni.

(2) A 12/98/EK rendelet 3. cikke szerinti kabotázs formájában végzett különleges menetrend szerinti járatok esetén az e rendelet I. mellékletében feltüntetett menetlevelet havi kimutatás formájában kell kitölteni, és a fuvarozó köteles azt a letelepedése szerinti tagállam illetékes hatóságának vagy szervének az e hatóság vagy szerv által megállapított eljárással összhangban visszaküldeni.

5. cikk

A menetlevél lehetővé teszi a jogosult számára, hogy nemzetközi különjárat keretében, a 684/92/EGK rendelet 12. cikkének (2) bekezdésében megállapított feltételekkel összhangban, helyi kirándulásokat bonyolítson le a letelepedése szerinti tagállamon kívüli tagállamokban. A helyi kirándulásokat a jármű elindulását megelőzően kell a menetlevélben feltüntetni. A menetlevél eredeti példányát a helyi kirándulás időtartama alatt a járművön kell tartani.

6. cikk

Az ellenőrzési okmányt az ellenőrzésre jogosult személy felszólítására be kell mutatni.

II. FEJEZET

ENGEDÉLYEK

7. cikk

(1) A menetrend szerinti járatokra és az engedélyköteles különleges menetrend szerinti járatokra szóló engedélykérelmeket az e rendelet III. mellékletében szereplő minta szerint kell kialakítani.

(2) Az engedélykérelemnek a következő információkat kell tartalmaznia:

a) menetrend;

b) viteldíjtáblázat;

c) ellenszolgáltatás fejében autóbusszal végzett nemzetközi személyszállításra vonatkozó, a 684/92/EGK rendelet 3a. cikkében előírt közösségi engedély hitelesített másolata;

d) információk a kérelmező által biztosítani kívánt járat típusára és kiterjedésére vonatkozóan új járat létrehozására irányuló kérelem esetén, vagy amennyiben a kérelmező már üzemelteti a járatot, engedély meghosszabbítására irányuló kérelem esetén;

▼B

e) megfelelő léptékű térkép, amelyen az útvonal, valamint az utasok fel- és leszállásának helyei fel vannak tüntetve;

f) vezetési ütemterv, amely lehetővé teszi annak ellenőrzését, hogy a Közösség vezetési és pihenőidőre vonatkozó jogszabályait betartják.

(3) A kérelmezőknek kérelmeik indoklásához minden olyan további információt meg kell adniuk, melyet lényegesnek tartanak, vagy amelyet a kibocsátó hatóság kér.

8. cikk

(1) Az engedélyeket az e rendelet IV. mellékletében szereplő minta szerint kell kialakítani.

(2) Az engedélyt vagy annak az engedélyező hatóság által hitelesített másolatát mindig az engedélyköteles járatot lebonyolító járművön kell tartani.

III. FEJEZET

IGAZOLVÁNYOK

9. cikk

(1) A 684/92/EGK rendelet 2. cikkének 4. pontjában meghatározott saját számlás szállításra vonatkozó igazolványt az e rendelet V. mellékletében szereplő minta szerint kell elkészíteni.

(2) Az igazolványt kérelmező vállalkozás köteles bizonyítani vagy a kibocsátó hatóságot hitelt érdemlően biztosítani, hogy a 684/92/EGK rendelet 2. cikkének 4. pontjában megállapított feltételek teljesülnek.

(3) Az utazás időtartama alatt az igazolványt vagy annak hitelesített másolatát az igazolványrendszerhez kötött járatot lebonyolító járművön kell tartani, és azt az ellenőrzésre jogosult személy felszólítására be kell mutatni.

(4) Az igazolvány legfeljebb öt évig érvényes.

IV. FEJEZET

STATISZTIKAI ADATOK KÖZLÉSE

10. cikk

A 12/98/EK rendelet 7. cikkében említett kabotázsról szóló adatokat az e rendelet VI. mellékletében szereplő minta szerint kialakított táblázat formájában kell közölni.

V. FEJEZET

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

11. cikk

Az 1839/92/EGK rendelet 1999. december 31-től kezdődően hatályát veszti.

▼B

12. cikk

A tagállamok az 1839/92/EGK és a 2454/92/EGK rendelettel összhangban kialakított menetlevelek, engedélykérelmek, engedélyek és igazolványok használatát legkésőbb 1999. december 31-ig engedélyezhetik, amennyiben azokat olvashatóan, kitörölhetetlenül és szükség szerint úgy módosítják, hogy azok megfeleljenek a 684/92/EGK és a 12/98/EK rendeletek és e rendelet rendelkezéseinek.

A többi tagállam 1999. december 31-ig elismeri területén ezeket az okmányokat.

13. cikk

A tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek e rendelet végrehajtása érdekében és haladéktalanul tájékoztatják azokról a Bizottságot.

14. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 1998. december 11-től kell alkalmazni az 1. cikk (2) bekezdése, valamint a 4. és 10. cikk kivételével, amelyeket 1999. június 11-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

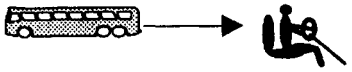
I. MELLÉKLET

HU **MENETLEVÉL** ..... **szám**

(Világoszöld A/4-es papír)

NEMZETKÖZI KÜLÖNJÁRATOK és KABOTÁZS FORMÁJÁBAN VÉGZETT KÜLÖNJÁRATOK

(Ha szükséges, valamennyi tétel külön lapon kiegészíthető)

1	 A busz rendszáma	..... Hely, dátum és a fuvarozó aláírása
2	 A fuvarozó, adott esetben az alvállalkozó vagy a fuvarozócsoport	1 ..... 2 ..... 3 .....
3	 A járművezető(k) neve	1 ..... 2 ..... 3 .....
4	A különjáratért felelős szervezet vagy személy	1 ..... 3 ..... 2 ..... 4 .....
5	**A járat típusa:**	☐ Nemzetközi különjárat ☐ Kabotázs formájában végzett különjárat ☐ Kabotázs formájában végzett különleges menetrendszerinti járat — havi kimutatás Hónap ..... Év .....
6	Indulási hely: ..... Ország: ..... Érkezési hely: ..... Ország:	

7

Utazás	Útvonal/Napi útszakaszok és/vagy fel- és leszállóhelyek				Tervezett út km-ben
Időpontok	-tól →	-ig →	utasok száma	üres jelölje x-szel	
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....

8

Esetleges csatlakozási pontok egy ugyanazon csoportba tartozó másik fuvarozóval	Leszállt utasok száma	Leszállt utasok érkezési helye	Azon fuvarozó neve, aki az utasokat felveszi
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

9 **Helyi kirándulások**

Időpont	Tervezett út km-ben	Indulási hely	Kirándulás helye	Utasok száma
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

10 **Előre nem látott változások**

.....

.....

▼B

II. MELLÉKLET

Fedőlap

(A/4-es papír)

A fuvarozó letelepedése szerinti tagállam hivatalos nyelvén (nyelvein) vagy egyik hivatalos nyelvén történő megszövegezésben

KIBOCSÁTÓ ÁLLAM
– nemzetközi megkülönböztető jelzés – (1)

Illetékes hatóság

. . . . . .

... sz. TÖMB

Menetlevelek:

a) **a 684/92/EGK rendelet alapján kibocsátott, a tagállamok között autóbusszal végzett nemzetközi különjáratok számára**

b) **a 12/98/EK rendelet alapján kibocsátott, a fuvarozó letelepedése szerinti tagállamon kívüli tagállamokban kabotázs formájában autóbusszal végzett különjáratok számára**

. . . . . részére
(A fuvarozó családi és utóneve, illetve cégneve)

. . . . . .

. . . . . .
(Teljes cím, telefon- és faxszám)

. . . . .

▼B

Második oldal

A fuvarozó letelepedése szerinti tagállam hivatalos nyelvén (nyelvein) vagy egyik hivatalos nyelvén történő megszövegezésben

Fontos tudnivalók

A. A NEMZETKÖZI KÜLÖNJÁRATOKRA ÉS A KABOTÁZS FORMÁJÁBAN VÉGZETT KÜLÖNJÁRATOKRA EGYARÁNT VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. A 684/92/EGK rendelet 11. cikkének (1) és 4. cikkének (1) bekezdése, valamint a 12/98/EK rendelet 6. cikkének (1), (2) és (3) bekezdése meghatározza, hogy a különjáratokat ellenőrzési okmány (menetlevél) kíséretében kell lebonyolítani.

2. Az előző bekezdésben említett rendelkezésekben foglalt meghatározás szerint a különjáratok olyan járatok, „amelyek nem felelnek meg a menetrend szerinti járatok, beleértve a különleges menetrend szerinti járatok meghatározásának, és amelyek fő jellemzője, hogy a megrendelő vagy maga a fuvarozó kezdeményezésére összeállított csoportokat szállítanak".

   A menetrend szerinti járatok „olyan járatok, amelyeken az utasok szállítása meghatározott időközönként, meghatározott útvonalon, az utasokat előre meghatározott megállóhelyeken felvéve és kitéve történik. A menetrend szerinti járatokat bárki igénybe veheti, adott esetben helyfoglalási kötelezettség mellett.

   A járat menetrend szerinti természetét nem érinti a járat üzemeltetési feltételeiben bekövetkező semmilyen módosítás.

   Függetlenül attól, hogy ki szervezi meg a járatot, menetrend szerinti járatok azok, amelyeken meghatározott utascsoport szállítása más utasok kizárásával történik, amennyiben e járatokat az 1.1. pontban meghatározott feltételek szerint üzemeltetik. Az ilyen járatok a továbbiakban: »különleges menetrend szerinti járatok«.

   Különleges menetrend szerinti járatok közé a következők tartoznak:

   a) a dolgozók otthonuk és munkahelyük közötti szállítása;

   b) a tanulók és hallgatók otthonuk és oktatási intézményük közötti szállítása;

   c) a katonák és családjuk származási államuk és laktanyájuk közötti szállítása.

   Az a tény, hogy egy különjárat az azt használók igényeihez igazodik, nem befolyásolhatja annak menetrend szerinti járatként történő besorolását."

3. A menetlevél az egész utazásra érvényes.

4. A közösségi engedély és a menetlevél lehetővé teszi a jogosult számára, hogy

   a) nemzetközi különjáratokat üzemeltethessen autóbusszal két vagy több tagállam között;

   b) kabotázs formájában különjáratokat végezhessen a fuvarozó letelepedése szerinti tagállamon kívüli tagállamokban.

5. A menetlevelet vagy a fuvarozó, vagy a járművezető két példányban, az egyes járatok megkezdése előtt tölti ki. A menetlevél egy példányát a vállalkozásnál kell tartani. A járművezetőnek az eredeti példányt az utazás ideje alatt a járművön kell tartania, és az ellenőrzésre jogosult személyek felszólítására be kell mutatnia.

6. A járművezetőnek az adott utazás végén vissza kell szolgáltatnia a fuvarozónak a menetlevelet. Az okmányok vezetéséért a fuvarozó felel. Az okmányokat olvasható és kitörölhetetlen betűkkel kell kitölteni.

▼B

Harmadik oldal

B. A NEMZETKÖZI KÜLÖNJÁRATOKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

1. A 684/92/EGK rendelet 2. cikke (3.1) bekezdésének második albekezdése meghatározza, hogy a meglévő menetrend szerinti járatokhoz hasonlítható, vagy az e járatok ügyfélkörével azonos ügyfélkör rendelkezésére álló párhuzamos vagy ideiglenes járatok lebonyolításához engedélyre van szükség.

2. Nemzetközi különjáratok esetén a fuvarozók helyi kirándulásokat bonyolíthatnak le a letelepedésük szerinti tagállamon kívüli tagállamokban. Az ilyen helyi kirándulások csak azon nem honos utasok számára állnak rendelkezésre, akiket korábban ugyanaz a fuvarozó szállított egy nemzetközi különjárat keretében. Ennek során ugyanazt a járművet, vagy ugyanazon fuvarozó vagy fuvarozócsoport másik járművét kell használni.

3. Helyi kirándulások esetén a menetlevelet a jármű elindulását megelőzően kell kitölteni.

4. Az ugyanazon megbízó nevében eljáró fuvarozócsoport által üzemeltetett nemzetközi különjáratok esetén, amelyben adott esetben az utasok útközben egy ugyanazon csoporthoz tartozó másik fuvarozó járművére szállnak át, a menetlevél eredeti példányát a járatot lebonyolító járművön kell tartani. A menetlevélből a fuvarozók mindegyike köteles egy-egy példányt a székhelyén tartani.

C. A KABOTÁZS FORMÁJÁBAN VÉGZETT KÜLÖNJÁRATOKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

1. A kabotázs formájában végzett különjáratokra, amennyiben közösségi jogszabályok másként nem rendelkeznek, a fogadó tagállam hatályos törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései az irányadók a következő területeken:

   a) a személyszállítási szerződésekre érvényes díjak és feltételek;

   b) a közúti járművek tömege és méretei, amelyek adott esetben meghaladhatják a fuvarozó letelepedése szerinti tagállamban érvényes tömeget és méreteket, ugyanakkor semmilyen körülmények között nem haladhatják meg a megfelelőségi igazolásban meghatározott műszaki szabványokat;

   c) az utasok bizonyos kategóriái, úgymint tanulók, gyerekek, valamint mozgáskorlátozott személyek szállítására vonatkozó követelmények;

   d) vezetési és pihenőidő;

   e) a szállítási szolgáltatásokat terhelő áfa (általános forgalmi adó); a legutóbb a 96/95/EK irányelvvel módosított [1], a tagállamok forgalmi adóval kapcsolatos jogalkotásának összehangolásáról, a közös áfarendszerről, egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK tanácsi irányelv 21. cikke (1) bekezdésének a) pontja [2] vonatkozik az e rendelet 1. cikkében említett szolgáltatásokra.

2. A kabotázst végző járművekre ugyanazok a felépítésre és felszereltségre vonatkozó műszaki szabványok érvényesek, mint a nemzetközi szállításban forgalomba állított járművekre.

3. A tagállamok az (1) és (2) bekezdésben említett nemzeti rendelkezéseket ugyanolyan feltételekkel alkalmazzák a nem honos fuvarozókra, mint amilyen feltételek saját állampolgáraikra is vonatkoznak, hogy minden, az állampolgárságon vagy a letelepedés helyén alapuló nyílt vagy rejtett megkülönböztetést hatékonyan megelőzzenek.

4. A kabotázs formájában végzett különjáratok esetén a menetleveleket a fuvarozó köteles a letelepedése szerinti tagállam illetékes hatóságának vagy szervének az ezen hatóság vagy szerv által megállapított eljárásokkal összhangban visszaküldeni [3].

5. A kabotázs formájában végzett különleges menetrend szerinti járatok esetén a fuvarozó köteles a menetleveleket havi kimutatás formájában kitölteni, és a letelepedése szerinti tagállam illetékes hatóságának vagy szervének az ezen hatóság vagy szerv által megállapított eljárásokkal összhangban visszaküldeni.

---

[1] HL L 338., 1996.12.28., 89. o.

[2] HL L 145., 1977.6.13., 1. o.

[3] A tagállamok illetékes hatóságai a 4. pontot kiegészíthetik a menetlevelek átvételéért felelős szerv adataival, valamint az ilyen információk továbbításának eljárásával.

▼B

III. MELLÉKLET

Fedőlap

(A/4-es fehér papír)

A fuvarozó letelepedése szerinti tagállam hivatalos nyelvén (nyelvein) vagy egyik hivatalos nyelvén történő megszövegezésben

KÉRELEM [1]

a tagállamok között a 684/92/EGK rendelettel összhangban autóbusszal végzett

MENETREND SZERINTI JÁRAT INDÍTÁSÁRA ☐

KÜLÖNCÉLÚ MENETREND SZERINTI JÁRAT INDÍTÁSÁRA [2] ☐

A JÁRATOK ENGEDÉLYÉNEK MEGHOSSZABBÍTÁSÁRA ☐

a ..... számára
(Illetékes hatóság)

1. Az engedélyt kérelmező családi és utóneve, illetve cégneve, vagy vállalkozások társulása esetén az irányító vállalkozás neve:

   .....

   .....

2. Vállalkozás által ☐ társulás tagjaként ☐ alvállalkozóként ☐
   üzemeltetett járat(ok) [1]

3. A fuvarozó, a társulásban részt vevő fuvarozó(k) vagy az alvállalkozó(k) neve és címe [3] [4]

   3.1 ..... tel.: .....

   3.2 ..... tel.: .....

   3.3 ..... tel.: .....

   3.4 ..... tel.: .....

[1] Jelölje meg vagy töltse ki a megfelelő pontokat.
[2] Különleges menetrend szerinti járatok, amelyekre a szervező és a fuvarozó nem kötött szerződést.
[3] Mindig tüntesse fel, ha egy társulás tagjáról vagy egy alvállalkozóról van szó.
[4] Adott esetben mellékeljen listát.

▼B

(Az engedélykérelem vagy az engedélymeghosszabbítási kérelem második oldala)

4. Különleges menetrend szerinti járat esetén:

   4.1 Az utascsoport: .....

5. A kérelmezett engedély időtartama vagy a járat lebonyolításának utolsó napja:

   .....

   .....

   .....

6. A járat fő útvonala (húzza alá az utasok felszállási helyeit):

   .....

   .....

   .....

   .....

7. A járat időtartama:

   .....

   .....

   .....

8. Gyakoriság (naponta, hetente stb.): .....

9. Díjak: ..... Csatolt melléklet

10. Mellékeljen vezetési ütemtervet, amely lehetővé teszi annak ellenőrzését, hogy a Közösség vezetési és pihenőidőre vonatkozó jogszabályait betartják.

    .....

11. A kért engedélyek vagy a kért engedélymásolatok száma ([1]):

    .....

12. További információk:

    .....

    .....

    .....

13. ....
    (Hely és dátum) (A kérelmező aláírása)

([1]) A kérelmező figyelmét felhívjuk arra, hogy miután az engedélyt a járművön kell tartani, ezért annyi engedéllyel kell rendelkeznie, amennyi a kérelmezett járat lebonyolításához egyidejűleg szükséges járművek száma.

▼B

(Az engedélykérelem vagy az engedélymeghosszabbítási kérelem harmadik oldala)

Fontos tudnivalók

1. Az engedélykérelemnek a következő információkat kell tartalmaznia:

   a) menetrend;

   b) viteldíjtáblázat;

   c) ellenszolgáltatás fejében autóbusszal végzett nemzetközi személyszállításra vonatkozó, a 684/92/EGK rendelet 3a. cikkében előírt közösségi engedély hitelesített másolata;

   d) információk a kérelmező által lebonyolítani kívánt járat típusára és kiterjedésére vonatkozóan új járat létrehozására irányuló kérelem esetén, vagy amennyiben a kérelmező már üzemelteti a járatot, engedély meghosszabbítására irányuló kérelem esetén;

   e) megfelelő léptékű térkép, amelyen az útvonal, valamint az utasok fel- és leszállásának helyei fel vannak tüntetve;

   f) vezetési ütemterv, amely lehetővé teszi annak ellenőrzését, hogy a Közösség vezetési és pihenőidőre vonatkozó jogszabályait betartják.

2. A kérelmezőknek kérelmeik indoklásához minden olyan további információt meg kell adniuk, melyet lényegesnek tartanak, vagy amelyet a kibocsátó hatóság kér.

3. A 684/92/EGK rendelet 4. cikkének (4) bekezdése értelmében a következő járatok engedélykötelesek:

   a) A menetrend szerinti járatok, olyan járatok, amelyeken az utasok szállítása meghatározott időközönként, meghatározott útvonalon, az utasokat előre meghatározott megállóhelyeken felvéve és kitéve történik. A menetrend szerinti járatokat bárki igénybe veheti, adott esetben helyfoglalási kötelezettség mellett. A járat menetrend szerinti természetét nem érinti a járat üzemeltetési feltételeiben bekövetkező semmilyen módosítás.

   b) Az olyan különleges menetrend szerinti járatok, amelyekre a szervező és a fuvarozó nem köt szerződést. Függetlenül attól, hogy ki szervezi meg a járatot, menetrend szerint járatok azok, amelyeken meghatározott utascsoport szállítása más utasok kizárásával történik, amennyiben e járatokat az 1.1. pontban meghatározott feltételek szerint üzemeltetik. Az ilyen járatok a továbbiakban: „különleges menetrend szerinti járatok". A különleges menetrend szerinti járatok a következő járatokat foglalják magukban:

      i. a dolgozók otthonuk és munkahelyük közötti szállítása;

      ii. a tanulók és hallgatók otthonuk és oktatási intézményük közötti szállítása;

      iii. a katonák és családjuk származási államuk és laktanyájuk közötti szállítása.

   Az a tény, hogy egy különjárat az azt használók igényeihez igazodik, nem befolyásolhatja annak menetrend szerinti járatként történő besorolását.

4. A kérelmet azon tagállam illetékes hatóságának kell benyújtani, ahonnan a járat indul, azaz ahol a járat egyik végállomása található.

5. Az engedély legfeljebb öt évig érvényes.

▼B

IV. MELLÉKLET

(Engedély – első oldal)

(A/4-es rózsaszín papír)

A fuvarozó letelepedése szerinti tagállam hivatalos nyelvén (nyelvein) vagy egyik hivatalos nyelvén történő megszövegezésben

KIBOCSÁTÓ ÁLLAM
– nemzetközi megkülönböztető jelzés – (1)

Illetékes hatóság

. . . . . .

... sz. ENGEDÉLY

a tagállamok között a 684/92/EGK rendelettel összhangban autóbusszal végzett

menetrend szerinti járathoz (2)

nem liberalizált különcélú menetrend szerinti járathoz

a . . . . . számára
(A fuvarozó családi és utóneve, illetve cégneve vagy vállalkozások társulása esetén az irányító vállalkozás neve)

. . . . . .

Cím: . . . . . Tel. és fax: . . . . . .

A társulás vagy a társulás tagjainak, illetve az alvállalkozóknak a neve, címe, telefon- és faxszáma:

1. . . . . .

2. . . . . .

3. . . . . .

4. . . . . .

5. . . . . .

Szükség esetén mellékeljen listát.

Az engedély érvényessége: . . . . . .

. . . . . .
(A kibocsátás helye és kelte)

. . . . . .
(A kibocsátó hatóság vagy szerv aláírása és bélyegzője)

(1) Ausztria (A), Belgium (B), Dánia (DK), Németország (D), Görögország (GR), Finnország (FIN), Franciaország (F), Írország (IRL), Olaszország (I), Luxemburg (L), Hollandia (NL), Portugália (P), Spanyolország (E), Svédország (S), Egyesült Királyság (UK) ▶(1), Cseh Köztársaság (CZ), Észtország (EST), Ciprus (CY), Lettország (LV), Litvánia (LT), Magyarország (H), Málta (M), Lengyelország (PL), Szlovénia (SLO), Szlovákia (SK), ◀ ▶(2) Bulgária (BG), Románia (RO). ◀

(2) A nem szükséges részt törölni kell.

▶(1) **A1**

▶(2) **M1**

▼B

(… sz. engedély – második oldal)

1. Útvonal:

   a) A járat indulási helye: .....

   b) A járat érkezési helye: .....

   c) A járat fő útvonalterve, az utasok fel- és leszállási helyeinek aláhúzásával: .....

   .....

   .....

   .....

   .....

2. A tevékenység időtartama: .....

   .....

3. Gyakoriság: .....

4. Menetrend: .....

5. Különleges menetrend szerinti járat:

   – Az utascsoport: .....

6. Egyéb feltételek vagy megjegyzések:

   .....

   .....

   .....

   .....

   .....

   .....

.....
(Az engedélyt kibocsátó hatóság bélyegzője)

▼B

(… sz. engedély – harmadik oldal)

A fuvarozó letelepedése szerinti tagállam hivatalos nyelvén (nyelvein) vagy egyik hivatalos nyelvén történő megszövegezésben

Fontos tudnivalók

1. Az engedély az egész utazásra érvényes. Az engedélyt csak az használhatja, akinek a neve az engedélyen szerepel.

2. Az engedélyt vagy annak a kibocsátó hatóság által hitelesített másolatát az utazás ideje alatt a járművön kell tartani, és az ellenőrzésre jogosult személy felszólítására be kell mutatni.

3. A közösségi engedély hitelesített másolatát a járművön kell tartani.

▼B

V. MELLÉKLET

(Igazolvány – első oldal)

(A/4-es sárga papír)

A fuvarozó letelepedése szerinti tagállam hivatalos nyelvén (nyelvein) vagy egyik hivatalos nyelvén történő megszövegezésben

KIBOCSÁTÓ ÁLLAM
– nemzetközi megkülönböztető jelzés – ([1])

Illetékes hatóság

. . . . . .

A tagállamok között a 684/92/EGK rendelet alapján autóbusszal végzett saját számlás szállításhoz kibocsátott

IGAZOLVÁNY

(A saját számlás szállítást végző természetes vagy jogi személy tölti ki)

Alulírott . . . . . ,

a vállalkozás, a nonprofit szervezet vagy egyéb társulás felelős személye

. . . . . .
(családi és utónév vagy hivatalos elnevezés, teljes cím)

igazolja, hogy:

– a szállítási szolgáltatás nonprofit és nem kereskedelmi jellegű,

– a szállítási tevékenység az érintett természetes vagy jogi személynek csak melléktevékenysége,

– a . . . . . rendszámú autóbusz a személy, illetve a szervezet tulajdonában van, vagy a személy, illetve a szervezet azt részletre vagy egy tartósbérleti szerződés keretében szerezte be,

– az autóbuszt a jogi személy alulírott tagja vagy személyesen az alulírott személy vezeti.

. . . . . .
(A természetes vagy jogi személy képviselőjének aláírása)

(Az illetékes hatóság tölti ki)

Ezen okmány a 684/92/EGK rendelet 13. cikke szerint igazolványnak minősül.

. . . . . .
(Az érvényesség időtartama)

. . . . . .
(A kibocsátás helye és kelte)

. . . . . .
(Az illetékes hatóság aláírása és bélyegzője)

([1]) Ausztria (A), Belgium (B), Dánia (DK), Finnország (FIN), Franciaország (F), Németország (D). Görögország (EL), Írország (IRL), Olaszország (I), Luxemburg (L), Hollandia (NL), Portugália (P), Spanyolország (E), Svédország (S), Egyesült Királyság (UK) ►[1], Cseh Köztársaság (CZ), Észtország (EST), Ciprus (CY), Lettország (LV), Litvánia (LT), Magyarország (H), Málta (M), Lengyelország (PL), Szlovénia (SLO), Szlovákia (SK), ◄►[2] Bulgária (BG), Románia (RO). ◄

►[1] **A1**

►[2] **M1**

▼B

(Igazolvány – második oldal)

A fuvarozó letelepedése szerinti tagállam hivatalos nyelvén (nyelvein) vagy egyik hivatalos nyelvén történő megszövegezésben

Általános rendelkezések

1. A 684/92/EGK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése meghatározza, hogy „saját számlás szállítás az, amelyet valamely természetes vagy jogi személy nem kereskedelmi és nonprofit jelleggel üzemeltet, amennyiben:

   – a szállítási tevékenység a vállalkozásnak, illetve a szervezetnek csak melléktevékenysége,

   – a használt járművek a természetes vagy jogi személy tulajdonában vannak, vagy a természetes, illetve a jogi személy azokat részletre vagy egy tartósbérleti szerződés keretében szerezte be, és azokat a természetes személy, illetve a jogi személy tagja vezeti."

2. A saját számlás fuvarozó állampolgárságán vagy letelepedésének helyén alapuló megkülönböztetés nélkül végezheti az ilyen szállítási szolgáltatásokat, amennyiben:

   – a letelepedése szerinti tagállamban a nemzeti jogszabályokban megállapított piacrajutási feltételekkel autóbusszal végzett szállítási tevékenységre jogosult,

   – a járművezetőkre és a járművekre vonatkozó előírások tekintetében megfelel a közúti közlekedés biztonsági követelményeinek.

3. Az 1. pontban említett saját számlás közúti szállítási tevékenységek engedélymentesek, de igazolványrendszerhez kötöttek.

4. Az igazolvány lehetővé teszi a jogosult számára, hogy saját számlás nemzetközi közúti szállítást végezzen. Az igazolványt azon tagállam illetékes hatósága bocsátja ki, amelyben a járművet nyilvántartásba vették, és az az egész utazásra érvényes, beleértve a tranzitutakat is.

5. Az igazolványt a tevékenységet végző természetes személy vagy a tevékenységet végző jogi személy képviselője és az illetékes hatóság kitörölhetetlen és nyomtatott nagybetűkkel három példányban tölti ki. Egy példány a közigazgatási szervnél, és egy példány a természetes vagy jogi személynél marad. A járművezető az eredeti példányt vagy annak hitelesített másolatát minden nemzetközi utazás ideje alatt köteles a járművön tartani, és az ellenőrzésre jogosult személy felszólítására bemutatni. A természetes személy vagy adott esetben a jogi személy felel az igazolványok megőrzéséért.

6. Az igazolvány legfeljebb öt évig érvényes.

▼B

VI. MELLÉKLET

A valamely tagállamban nem honos fuvarozók számára a belföldi közúti személyszállítási szolgáltatás feltételeinek megállapításáról szóló, 1997. december 11-i 12/98/EK tanácsi rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében említett

ADATKÖZLÉSI MINTA

A ..... (év) ..... (negyedév) -ben a .....-ban (a tagállam neve) letelepedett fuvarozók által lebonyolított kabotázs

►(1) Fogadó tagállam	Utasok száma		Utasok száma – km	
	Járatok típusa		Járatok típusa	
	Külön célú menetrend szerinti járat	Különjárat	Külön célú menetrend szerinti	Különjárat
B				
BG				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
RO				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Összes kabotázs				

◄

►(1) **M1**